

Porównanie tłumaczeń Hioba 38:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Kto wyrąbał koryto dla ulewy i drogę dla grzmienia gromów,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Kto wyrąbał koryto ulewie i drogę trzaskom gromów,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Kto podzielił kanał dla ulewy i drogę dla błyskawicy grzmotu;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Któż rozdzielił stok powodziom? a drogę błyskawicy gromów?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Kto dał bieg barzo gwałtownemu dżdżowi i drogę grzmiącemu gromowi,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Kto kopał kanały ulewie lub drogę grzmiącej chmurze,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Kto wyrąbał chodnik dla ulewy i wyznaczył drogę piorunowi,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Kto wydrążył kanały ulewie i drogę błyskom gromów,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Kto wykopał rów dla ulewy i wytoczył drogę grzmiącej chmurze,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Kto drążył kanały dla ulewy i drogę grzmiącej chmurze [wyznaczał],
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Хто ж приготував русло для зливного дощу, а дорогу громам,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Kto oddzielił ulewie stoki oraz wyznaczył drogę błyskom gromów;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Kto podzielił kanał dla powodzi i drogę dla grzmiącej chmury burzowej,